

# アンケート

今後、より利用しやすいホームページに改善していきたいと考えておりますので、このアンケートにご協力いただけると幸いです。

I. 「麻しん予防接種予診票」の翻訳について、利用される言語があれば回答してください。

- |            |           |           |          |         |
|------------|-----------|-----------|----------|---------|
| 1. 8ヶ国語全部  | 2. 英語     | 3. 中国語    | 4. ドイツ語  | 5. ハングル |
| 6. インドネシア語 | 7. ポルトガル語 | 8. ウルドゥー語 | 9. ベトナム語 |         |

II. 「予防接種に関する医学用語」の対訳一覧を利用されるご予定ですか？

1. 利用する予定    2. 利用しない予定

III. 「予防接種に関する医学用語」の対訳一覧や「麻しん予防接種予診票」を、何のために利用されますか？

1. 予防接種のため    2. その他（具体的に書いてください）

IV. 「予防接種に関する医学用語」の対訳一覧や「麻しん予防接種予診票」を、どなたが利用されますか？

1. 予防接種実施者（保健所、医療機関等）    2. 予防接種を受けたい人、その家族、友人、知人、援助者  
3. その他（具体的に書いてください）

V. 翻訳の中に間違いやわかりにくいところがありましたら、具体的にお知らせください。

VI. より多くの言語で、「麻しん予防接種予診票」と「予防接種に関する医学用語」の対訳一覧を作成したいと考えています。まだ網羅していない言語の対訳を、ボランティアとして作ってくれる方がおられましたら、ご連絡いただきますようお願い申し上げます。

また、すでに同様な各国語訳がありましたら、入手したいので、お知らせいただきますようお願いいたします。

VII. ご意見等、何かございましたらお書きください。

アンケートは、以上です。 ご協力いただき、ありがとうございました。